

## ЗМІСТ

## ГЕРМАНСЬКІ МОВИ

<i>М. В. Власенко.</i> Проблема співвідношення понять “Frame” та “Konzept” .....	3
<i>Зоряна Яців.</i> Структурно-семантичні особливості текстотипу “питання/відповідь” за тематикою “здоровий спосіб життя” .....	9
<i>Олександр Солошенко.</i> Певні особливості, функції та модифікації фразеологічних одиниць, що використовуються для створення гумористичного ефекту (на основі роману “Бог знає” Джозефа Хеллера, 1984).....	17
<i>Ірина Ділай.</i> Когнітивні дієслова в лексико-семантичній системі англійської мови: історія та перспективи дослідження .....	28
<i>Олеся Єгорова.</i> Квантифікація VIA жести: шляхи та специфіка невербальної репрезентації невизначеної кількості в англійській мові.....	38
<i>Глорія Бернар.</i> Комунікативна спрямованість діалогу в англійській драмі абсурду.....	45
<i>Олеся Татаровська.</i> Мовлення британських підлітків та аналіз його головних граматичних рис.....	51
<i>Олеся Татаровська.</i> Мовознавчі традиції дослідження множинного заперечення в англійській мові (XI–XVIII ст.).....	58
<i>Марія Будна.</i> Лексичні одиниці із семантикою завершеності та критерії їх класифікації.....	66
<i>Ірина Гуменна.</i> Концептуально-контекстуальна модель метафор-неологізмів (на матеріалі медіа джерел).....	73
<i>Оксана Дзюбіна.</i> Диференціальні ознаки неологізмів і okazіоналізмів (на матеріалі художньої літератури та Інтернет-реклами англійської мови)..	78
<i>Юлія Бойко.</i> Дієслова лексико-семантичного поля “мовлення” у репрезентації автора (на матеріалі сучасної англійської художньої прози).....	85
<i>Ірина Галаса.</i> Семантичні кола з прототипами “єдність” та “common”: типологічний аналіз промов американських та українських політиків.....	93
<i>Lyubov Vitalish.</i> Zum problem der prädikatssemantik im deutschen .....	102

## РОМАНСЬКІ МОВИ

<i>Наталія Демчук.</i> Методологічні засади дослідження терміносистеми маркетингу французької мови.....	113
<i>Юлія Новіцька.</i> Англiцизми у традиційному та сучасному французькому масмедійному дискурсі .....	120

<i>Андрій Яхимець</i> . Соціологічні передумови утвердження кастильського мовлення як національної мови іспанії. Доба середньовіччя: Альфонсо X Мудрий.....	127
<i>Надія Голтвяниця</i> . Деякі зауваги щодо реалізації постулатів Г. П. Грайса у французьких інтернет-форумах .....	132
<i>Галина Рабош</i> . Паронімія в контексті запозичень .....	137
<i>Ірина Жох</i> . Емотивність фразеологічних одиниць з лексемами того, суетно, сара в іспанській мові .....	145
<i>Галина Пишанська</i> . Окличні конструкції як засіб інтенсифікації якості та способу дії (на матеріалі французької мови) .....	152

### ПЕРЕКЛАДОЗНАВСТВО

<i>Олена Рушак</i> . Звертання в українській та англійській мовах: спроба контрастивного аналізу .....	161
<i>Олександра Пилипчук</i> . Перекладознавчі погляди професора Юрія Олексійовича Жлуктенка .....	170
<i>Олена Чепурна</i> . Лігвостилістичні аспекти перекладу текстів художньої літератури .....	176
<i>Svitlana Ostapenko</i> . Integrated teaching translation and foreign language .....	181
<i>Ярема Кравець</i> . Слово про перекладацький шлях жінет максимович.....	186

### СВІТОВА ЛІТЕРАТУРА

<i>Оксана Кім</i> . “Орлеанська діва” Фрідріха Шиллера в українських перекладах (до питання рецепції образу Жанни Д’арк у світовій літературі) .....	198
<i>Ольга Кравець</i> . “Слово о полку Ігоревім” у дослідженнях хорватських науковців Івана Есіха та Йосипа Бадалича .....	205
<i>Лідія Ігнатенко</i> . Пунктуаційно-графічні засоби акцентуації діалогу персонажів у п’єсі Торнтон Вайлдера “Сваха” .....	212
<i>Роман Домбровський</i> . Андрій содомора – есеїст (до 75-річчя від дня народження) .....	218
<i>Ірина Васильців</i> . Іспанська література на сторінках “Літературно-наукового вістника” .....	225
<i>Дарія Гамулець</i> . Гендерна репрезентація у лексиці сербської мови .....	233
<i>Світлана Авраменко</i> . Потік свідомості як засіб зображення внутрішнього світу персонажів (на матеріалі роману Вірджинії Вульф “Хвилі”).....	241
<i>Тихон Леуцук</i> . Поетична творчість Тараса Шевченка та наукова запозичена лексика .....	248

### МЕТОДИКА

<i>Олена Сайфутдінова</i> . Роль письмового тестування для ефективного навчання.....	254
--	-----

### РЕЦЕНЗІЇ

<i>Гнатюк М.І.</i> Бандровська О. Модернізм між минулим і майбутнім: антропологічний дискурс англійського роману .....	259
--	-----